

Целевой фонд добровольных взносов  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



для ЖЕРТВ  
ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ

**Руководящие указания  
по подготовке предложений,  
направляемых  
неправительственными организациями  
в Механизм малых субсидий 2011 года  
Целевого фонда добровольных взносов  
Организации Объединенных Наций  
для жертв торговли людьми**

---

## Содержание

1.	ВВЕДЕНИЕ .....	3
1.1.	Общие соображения .....	3
1.2.	Обзор Механизма малых субсидий 2011 года .....	3
2.	КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ КРИТЕРИИ .....	4
2.1.	Тематические приоритеты.....	4
2.2.	Географические приоритеты.....	4
2.3.	Организации, отвечающие необходимым требованиям .....	4
2.4.	Предложения, отвечающие необходимым требованиям .....	5
2.5.	Расходы, отвечающие необходимым требованиям .....	5
3.	ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК .....	6
4.	ПРОЦЕСС ОТБОРА.....	7
5.	ОТЧЕТНОСТЬ, КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА .....	8
5.1.	Контроль и оценка проектов.....	8
6.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ .....	8
7.	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	8

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### 1.1. Общие соображения

Торговля людьми, как она определена в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Протокол), дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, означает "осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо".

Торговля людьми – это глобальное явление, которое оказывает воздействие на международном, региональном и национальном уровнях. Она тесно связана с такими вопросами, как права человека, принудительный труд, миграция, неравенство полов, детский труд, насилие в отношении женщин, нищета и социальная изоляция.

Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми был учрежден резолюцией 64/293 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 12 августа 2010 года в рамках Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми. Фонд является важным инструментом, поскольку его деятельность **ориентирована на жертв**, с тем чтобы оказывать необходимую гуманитарную, юридическую и финансовую помощь жертвам торговли людьми через установленные каналы помощи.

Руководство Фондом осуществляет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (далее "Руководитель Фонда"), которое использует в этой работе руководящие указания, знания и опыт состоящего из пяти членов Совета попечителей, куда входят видные деятели в области борьбы с торговлей людьми. Члены Совета назначаются на основе географического представительства.

### 1.2 Обзор Механизма малых субсидий 2011 года

- Механизм малых субсидий 2011 года будет принимать предложения по проектам от отвечающих необходимым требованиям некоммерческих неправительственных организаций (НПО).
- НПО могут подавать заявки от имени коалиции (более 4 организаций), консорциума (минимум 2 и максимум 4 другие организации), однако главным координатором будет НПО, которая будет нести финансовую ответственность за использование субсидии.
- Соискатели могут просить о предоставлении субсидий на сумму до 25 000 долл. США в год для осуществления предложений по проектам на срок от 6 до 36 месяцев.
- В 2011 году установлено два тематических приоритета:
  - Трансграничная и межрегиональная деятельность по оказанию прямой гуманитарной, юридической и/или финансовой помощи жертвам.
  - Эффективные средства правовой защиты для жертв торговли людьми, в том числе, но не только, правовая поддержка, доступ к правосудию и компенсация.
- Все заявки должны подаваться на английском языке.
- Окончательное количество предоставленных субсидий будет зависеть от предлагаемых бюджетов отобранных предложений по проектам, а также от финансовых ресурсов Фонда.
- Работа Механизма малых субсидий 2011 года начнется 8 марта 2011 года и завершится 30 апреля 2011 года в 24 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени.

## **2. КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ КРИТЕРИИ**

### **2.1. Тематические приоритеты**

В контексте оказания реальной поддержки жертвам торговли людьми Механизм малых субсидий 2011 года установил два конкретных тематических приоритета:

1. Трансграничная и межрегиональная деятельность по оказанию прямой гуманитарной, юридической и/или финансовой помощи жертвам.
2. Эффективные средства правовой защиты для жертв торговли людьми, в том числе, но не только, правовая поддержка, доступ к правосудию и компенсация.

Все предложения по проектам должны отвечать по крайней мере одному из вышеуказанных тематических приоритетов на 2011 год.

В рамках перспективных мер по борьбе с торговлей людьми были определены следующие основные принципы. Фонд рекомендует соискателям по мере возможности учитывать их в своих заявках:

- этический подход, основанный на правах человека,
- партнерство с другими заинтересованными сторонами,
- разработка проектов с учетом их возможного копирования,
- устойчивость,
- поддержка из дополнительных источников финансирования.

В частности, Совет особо отметил, что Фонд должен работать с ориентацией на людей, и задача должна заключаться в достижении реальных и устойчивых результатов для жертв. Особенно приветствуются инновационные подходы. Фонд стремится выявлять передовые методы работы в сочетании с условиями, в которых эти методы могут быть применены, с тем чтобы обеспечить разработку и развитие новых и устойчивых методов.

### **2.2. Географические приоритеты**

Призыв подавать заявки обращен к НПО и консорциумам из всех регионов мира. **У Фонда нет географических приоритетов.** Все предложения будут рассмотрены на справедливой и равной основе независимо от географического местонахождения НПО, подающей заявку, или места осуществления предлагаемых мероприятий.

### **2.3. Организации, отвечающие необходимым требованиям**

Организации, имеющие право на получение финансовых средств через Механизм малых субсидий 2011 года, должны отвечать следующим критериям:

1. Организация должна быть некоммерческой неправительственной организацией, имеющей национальную регистрацию в своей стране происхождения;
2. Организация должна быть учреждена до 1 января 2008 года;
3. В организации должно быть не менее трех человек, работающих как минимум на неполной ставке и занимающихся оказанием помощи жертвам торговли людьми;
4. В настоящее время организация должна заниматься борьбой с торговлей людьми в соответствии с Протоколом;
5. Организации рекомендуется представить отчет о сотрудничестве в осуществлении инициатив по борьбе с торговлей людьми с ее соответствующим правительством (правительствами) и/или с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

НПО могут подавать заявки от имени коалиции (более 4 организаций), консорциума (минимум 2 и максимум 4 другие организации), однако главным координатором будет НПО, которая будет нести финансовую ответственность за использование субсидии.

Фонд настоятельно призывает подавать заявки НПО, коалиции или консорциумы, работающие на низовом уровне.

#### **2.4. Предложения, отвечающие необходимым требованиям**

Проект – это согласованный комплекс мероприятий с определенными оперативными задачами, целевыми группами и планируемыми результатами. Проект должен обеспечить достижение конкретных целей и получение ожидаемых результатов в течение ограниченного периода времени. Проекты должны быть разработаны с учетом конкретных потребностей определенной целевой группы (групп). Общая программа организации не является проектом.

Отвечающие необходимым требованиям предложения по проектам, представленные в соответствии с настоящим призывом, будут предусматривать **минимальную продолжительность 6 месяцев и максимальную продолжительность 36 месяцев**. Они будут сосредоточены на оказании прямой поддержки жертвам торговли людьми.

В Механизме малых субсидий 2011 года в качестве приоритетных направлений были определены следующие виды деятельности:

1. Трансграничная и межрегиональная деятельность по оказанию прямой гуманитарной, юридической и/или финансовой помощи жертвам.
2. Предоставление эффективных средств правовой защиты жертвам торговли людьми, в том числе, но не только, правовой поддержки, доступа к правосудию и компенсации.

Поэтому все предложения по проектам должны иметь отношение по крайней мере к одному из вышеуказанных приоритетов, но не обязательно сразу к обоим.

#### **2.5. Расходы, отвечающие необходимым требованиям**

Во внимание могут приниматься только расходы, отвечающие необходимым требованиям. Эти расходы должны:

- быть необходимыми для осуществления деятельности по проекту;
- быть действительно произведены соискателем в течение срока осуществления проекта;
- отвечать принципам рационального управления финансами, в частности принципу соотношения цены и качества и принципу экономической эффективности;
- регистрироваться в счетах или налоговых документах соискателя, быть поддающимися выявлению и проверке и подкрепляться подлинниками подтверждающих документов.

С учетом этих условий прямые расходы, отвечающие необходимым требованиям, должны соответствовать рыночным ставкам и включать:

- расходы на сотрудников, занятых в проекте, соответствующие фактическим окладам сотрудников проекта плюс отчисления на социальное обеспечение и другие расходы, связанные с вознаграждением. Оклады и расходы на сотрудников, занятых в проекте, не должны превышать 30% от общего годового бюджета;

- расходы на материалы и оборудование, которые не должны превышать 20% от общего годового бюджета;
- затраты на расходуемые материалы и принадлежности.

Смету всех расходов на осуществляемую деятельность необходимо представить, используя прилагаемую бюджетную форму. В ней необходимо заполнить только поля, которые имеют отношение к предлагаемой деятельности.

Косвенные расходы (накладные расходы) в виде суммы к единовременной выплате не считаются расходами, отвечающими необходимым требованиям. К другим расходам, не отвечающим необходимым требованиям, относятся:

- долги и средства на покрытие убытков;
- причитающиеся проценты;
- статьи расходов, которые уже финансируются в рамках других программ, проектов или другими донорами;
- потери на обменном курсе;
- расходы на подготовку предложения по проекту;
- резерв на покрытие чрезвычайных расходов.

Предлагаемые расходы должны быть реалистичными. Любая завышенная, нереалистичная или необоснованная смета станет причиной исключения проекта из числа претендентов на финансирование. Сумма, запрашиваемая у Фонда, может быть дополнена другими имеющимися у организации средствами или средствами из других источников. Это должно быть упомянуто во всех соответствующих документах, в том числе в приложении I (полное предложение по проекту).

### 3. ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК

Все заявки в Механизм малых субсидий 2011 года подаются в режиме онлайн через веб-сайт Фонда: <http://www.unodc.org/unodc/human-trafficking-fund.html>. У НПО есть два месяца для того, чтобы заполнить форму заявки, но они должны зарегистрироваться и передать свою заполненную форму на сайт до 24 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени 30 апреля 2011 года. Заявки в бумажной форме приниматься не будут.

**Заявки могут быть представлены только на английском языке**, и вся переписка между Руководителем Фонда и соискателями будет вестись на английском языке. Информацию по заявкам (в том числе настоящий документ, интерактивную форму и форму полного предложения по проекту) можно найти на веб-сайте на шести официальных языках Организации Объединенных Наций: английском, французском, китайском, испанском, русском и арабском. **Как уже отмечалось, формы заявок (в том числе предложение по проекту) должны заполняться на английском языке.** Мы сожалеем, но у нас нет возможности рассматривать заявки, полученные на каком-либо другом языке.

До начала процесса подачи заявок соискателям будет предложено зарегистрироваться на веб-сайте Фонда. После регистрации они смогут получить доступ к интерактивной форме. Соискатели смогут сохранить информацию, внесенную ими в интерактивную форму заявки, и в любой момент вернуться к ней. **Для того чтобы избежать какой-либо потери информации, мы рекомендуем регулярно сохранять интерактивную форму во время вашей работы с ней.**

Предложение по проекту будет доработано с помощью образца, представленного на веб-сайте Фонда. Предложение по проекту должно быть изложено ясно и точно и не должно

превышать 10 полных страниц (размер А4), включая план работы и бюджет. Для того чтобы проект был рассмотрен на предмет финансирования, необходимо заполнить все поля.

Соискатели также могут представить в поддержку своей заявки **рекомендательное письмо**. Это письмо может иметь любую форму и может быть предоставлено любым лицом, которое, как вы полагаете, может поддержать вашу заявку на финансирование. Рекомендательное письмо является не обязательным, а желательным документом, оно должно быть представлено в момент подачи заявки и должно быть написано на английском языке.

Как только завершена работа над полным предложением и заполнена интерактивная форма, предложение можно подать, щелкнув компьютерной мышкой на кнопку "Отправить форму" ("Submit Form"). После того как предложение представлено, никакие дальнейшие изменения вносить нельзя.

#### **4. ПРОЦЕСС ОТБОРА**

Процесс подачи заявок заканчивается 30 апреля 2011 года в 24 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени. Предложения будут оценены и рассмотрены на предмет финансирования Руководителем Фонда и Советом попечителей. Оценка предложений будет осуществляться в следующем порядке:

##### Административная проверка

Руководитель Фонда будет производить административную проверку заявок по мере их поступления. Предложения не будут дальше рассматриваться, если:

- заявка является неполной;
- соискатель, предложение по проекту или расходы не отвечают необходимым требованиям; или
- заявка получена после 30 апреля 2011 года.

На этом этапе никакие уведомления соискателям не отправляются.

##### Оценка проектов и проверка исходных данных

Детальная оценка качества предложений, в том числе прилагаемого бюджета и возможностей соискателя, будет осуществляться в соответствии с критериями оценки, заранее установленными Руководителем Фонда.

##### Окончательная рекомендация и уведомление

Совет попечителей будет производить отбор заявок, исходя из тех же критериев оценки, которые используются Руководителем Фонда. После вынесения Советом попечителей окончательных рекомендаций Руководитель Фонда обеспечит, чтобы все рекомендованные предложения отвечали техническим требованиям, правилам и нормам Организации Объединенных Наций. После подтверждения рекомендаций Совета организации будут проинформированы о результатах рассмотрения их заявок.

##### Подписание договора

После выполнения рекомендаций Совета Руководителем Фонда отобранным организациям не позднее 1 октября 2011 года будет предложен для подписания договор с ЮНОДК. После подписания соглашения на веб-сайте Фонда будет опубликовано краткое резюме всех отобранных проектов.

## Финансовые детали и условия выплаты

Испрошенные субсидии будут зачислены на банковские счета организаций-соискателей, представивших отобранные проекты, посредством банковского перевода. В целях сокращения задержек с выплатой у всех соискателей будет собрана информация об их банковских реквизитах. Средства, выплачиваемые в последующие годы (т.е. второй и третий годы, если это применимо), будут переводиться с учетом успешного соблюдения требований к отчетности.

## **5. ОТЧЕТНОСТЬ, КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА**

### **5.1. Контроль и оценка проектов**

После получения субсидий начнется осуществление отобранных проектов. Отобранные организации отвечают за контроль и оценку достигнутого прогресса на основе показателей, изложенных в проектной документации. Организация-исполнитель должна предоставлять Руководителю Фонда:

- По требованию краткие периодические письменные доклады о ходе работы.
- Годовой отчет с изложением работы и фотографии до 31 марта каждого года (в соответствии с Приложением II).
- Годовые финансовые ведомости до 28 февраля.
- Окончательный отчет с изложением работы и финансовый отчет до 30 апреля после завершения проекта (Приложение III).

Резюме представляемых отчетов будут публиковаться на веб-сайте Фонда.

## **6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ**

Все организации, которые получают финансовые средства, должны обеспечивать наглядность участия Фонда в их работе. Это будет включать, но не только, размещение на их веб-сайте и в печатных материалах четкой информации о том, что они являются получателями субсидий, предоставленных через Механизм малых субсидий 2011 года. В этой связи получатель должен указывать во всех соответствующих материалах следующее: "Осуществление этого проекта стало возможным благодаря поддержке, оказанной через Механизм малых субсидий 2011 года Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми".

## **7. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Любые вопросы, касающиеся процесса подачи заявок в Механизм малых субсидий 2011 года, можно направлять по следующему адресу электронной почты: [victimsfund@unodc.org](mailto:victimsfund@unodc.org). Руководитель Фонда постарается ответить на все вопросы в течение одной недели. Фонд не дает предварительных заключений относительно того, отвечают ли соискатели или проекты необходимым требованиям, и не будет отвечать на индивидуальные запросы, касающиеся отбора проектов.